

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941

PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

年奉拾伍任元紀子孔

年榮零改登於創肇者導先之報日華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社業合、社聞新大拿加

Table with columns for various news items and prices, including '各埠地溫' and '本市天氣'.

本市天氣

今日天陰
午後有雨
最高溫度
最低溫度

各地地溫

Table with columns for temperature readings in various locations like '溫哥華', '維多利亞', etc.

大漢公報
The Chinese Times

May 22
1962
頁壹第號三第卷肆拾第紙聞新

22

Tuesday
年登十五國民華中
日二十月五
二期星
Vancouver 4, B. C. Vol. 24 No. 23 Page 1

逃往香港難民悲劇 光天白日出現

逃出生天復回地獄

國府口頭允收容但未有辦法

台北廿一日專電。台灣國民政府於昨日提議。協助解決威爾遜港之難民問題。台灣已準備備接納所有願來台重新建立家園之難民。但此項提議。並未能在立刻有一個迅速解決之可能。重新在台北建立家園。係一個很緩慢及須要巨大款項的問題。同時很多之難民。亦不願赴台。香港政府對台灣國府之提議。在未經得詳細之細則前。不加批評。

被送返之難民與港警衝突

因以此等不幸之難民仍繼續走向香港。故此令到香港現在處於一個很危險之境地中。於星期日。當軍警將一批之難民送返途中。兩名小孩受傷。一名警察遭毆傷。憤怒的中國人。將彼等之親生兒子拋在貨車行進之路上。而駕車者立刻被毆。但是兩名小孩。却仍然被押回而受傷。而憤怒的難民立刻圍攻該行。而將一名警察打傷。直至香港派大量警察到場。始將秩序恢復。

中共又向印度提出嚴重抗議

香港廿一日路透電。中國新華社今日。對中共向印度提出嚴重抗議。反對印度軍隊嚴重侵犯中國領土。新華社謂。此抗議書於四月廿八日正午。由全副武裝之印度軍人。跨過入西藏之印軍。並進行軍事上之侵略行為。中共之抗議書。同時反對印度抗議書。指控中國軍隊。於一月越過印度領土半里之事。

美太空人消息

美國。佛吉尼亞州。因廿二日美聯社電。因今日氣候及森林火之變。威脅。故此今日之卡氏上太空旅行取消。而星期四日則希望甚高。

難民逃港會因返農村所形成

香港。廿一日美聯社電。據可靠之消息。最近大陸難民逃港。很可能係中共宣佈城市工人返回農村運動所形成。

法國警察破獲謀刺總統計劃

法國。巴黎廿一日美聯社電。警察今日公佈。彼等破獲一個企圖刺殺總統戴高樂之計劃。而此係在八個月內第二次行刺總統之計劃。

中共官員多染怕美國心理病

日本。東京美聯社電。一名日本外交官。最近對中共官員。多染有怕美國心理病。在各大城市出現。而流行甚速。其中一名大學生對彼謂。我們之政府。不知道所幹何事。統治了十二年。然而。饑饉仍然存在。

香港大捕難民 被送返者慘狀

香港。廿一日美聯社電。英海軍(譯音)於今日將現收之難民及兒童。係在送返中共之行列中。但求醫者不理會。而將之送返中共。而獲得了親眼目睹之慘狀。

數天休假死七十五人

維多利亞。為慶祝十九世紀時英女皇之生辰。而加國慶祝其生辰放假。在此三日之假期中。很多之加國人民。尤其是卑詩省。舉行了極大之遊行。而在假中之家中。則向美國會路夫參加世界展覽會。

美新聞長返國

美國。紐約美聯社電。白宮新聞處長史氏。與蘇聯總理在莫斯科會談之後。於上星期五返抵此間。

聯國秘書喪明

緬甸。仰光廿二日。美聯社電。聯合國秘書長尤斯氏。通知之親戚。謂。因為他之夫人受傷過度。令到他亦不能返緬甸。其子亦不能返緬甸。

社會黨之領袖 押擊售麥中共

沙省。卡加利。會福利黨領袖。於星期一。出告加國政府。謂。中共之領袖。應採取同樣之報復行為。限制中共在印。但。是外交部長。則謂。政府並未以此項之計劃。

印議員求首相 與中共絕交

印。新德里廿二日。美聯社電。印度之國會。有若干議員。要求印度首相。與中共絕交。理由係中共。限制印度外交官在中共之活動範圍。

世界各國應收容香港難民

從大陸逃到香港的難民。被香港政府送返大陸之後。至少引起了世界若干方面的注意。香港政府係以人口已經過剩及其他各國不願收容為理由。而被逼實行此種不人道之政策。

國方討論難民問題

根本上台灣國民政府早就應該注意此事。可是正到現在。台灣國民政府。並未有任何之行動。准許難民赴台居住。

現在亦有困難

日本。東京廿二日合聯社電。於兩年前。很多由印而返回大陸之華僑。佔了十萬名華僑很大之數字。而對其等。不加收容。能令到其其他國家收容呢？

中共對於歸僑

據華僑事務委員會之文告。有若干之華僑們返國之後。在特別之國營農場居住。可是彼等甚為懶惰。不願工作。不接納共產主義之訓練。不理會國家之前途。仍持有帝國主義之思想存在。

看看自己



知人難。自知尤難。因為人看不到自己。自從有了鏡子以後。人看到自己了。然而看不到後面。可能後者更難。而雖然容易。

如何使得後者不穿。如何不給別人鏡子。這是自己的事。難。也得想辦法。每一個人。要解決自己以外的問題。必須先解決自己以內的問題。而自己的問題。必須由自己來解決的。這是說。無論如何。先看看自己。——其實。自己如何自己會明白。只要除去一重自私的障翳。

人們所以看不到自己之故。原因就在於只顧看別人。而忘記了自己。所以「實人則明。實己則暗」。實人則明。實己則暗。因此。明明看得到。也就變了看不到了。

而且。當看到別人短處的時候。便會覺得就是自己的長處。看到別人失敗的時候。便會覺得就是自己的成功。推而廣之。別人益。以為自己聰明。別人不懂得。以為自己懂得。別人不能。以為自己能。別人傲慢。以為自己乾淨。別人不好。以為自己好。他們就希望只見到別人的缺點。即使這不是別人的缺點。也多方把它看成缺點。於是。就見得自己的強點了。——至少。自己有了缺點。別人也有缺點。也就可以抵償。作了自卑的掩飾。

愈是自己有問題。自己愈有缺點的人。愈是愛看別人。想從別人身上找問題。尋缺點。找尋不到的時候。也得製造一點。好作為自卑心理的交代。然而別人不行。不就等於自己行的。別人的壞透了。不就等於自己是聖賢。例如一個不通者。會見到別人不通而高興。一個壞蛋。會見到別人的壞蛋而欣喜。但他決不因此而通了起來。不會因此而好了起來。何況別人不一定是不通。不一定壞呢。

藉破產能發橫財

美聯社波多黎各電。美國助理司法部長米勒昨日稱。美政府將於短期內。控告破產而發橫財之歹徒。

米勒向記者報導。有許多黑社會中人物。如今經營此種破產生意。其辦法是以賤價方法購入貨物。賤價將貨物售出。當債主催賬。即宣告破產。實行賴債。此等生意。無本而利。

米勒主持司法部之犯罪部門。未有說明歹徒名稱。但稱在紐約及美國中西部各大城市。以破產而發財之人甚多。彼等以此種案件困難處。在無人願意充當政府證人。因恐防黑社會向之報復。

紐約最富縣份

美國人口調查局昨報告。根據一九六〇年統計結果。長島那索縣。為紐約州最富之縣份。

那索縣之中等人家。該年入息八千五百一十五元。全紐約州平均。每戶全年入息六千三百七十一元。

西縣為紐約州第二富有地區。中等人家入息八千〇五十二元。其餘各縣中等人家。全年入息。均在七千四百元以上。

那索縣之窮人(全年入息三千元以下)。僅佔百分之五點五。每年入息一萬元以上之富戶。佔百分之七點六。失業率極低。僅百分之二點四。就業工人中。百分之九十九屬於白領階級。

中共指賽珍珠在印度有陰謀

香港訊。北平「人民日報」四月廿二日。以「觀察家」名義。發表評論。大略如下。

那賽珍珠之窮人(全年入息三千元以下)。僅佔百分之五點五。每年入息一萬元以上之富戶。佔百分之七點六。失業率極低。僅百分之二點四。就業工人中。百分之九十九屬於白領階級。

被打下左肩。火辣地痛得無法抬起。藍田壁想到這可能是毒藥。要趕緊走。立時就向牆壁跑去。趙孝友跟那老道都大叫：「姓藍的別走！但藍田壁都裏背。這時半身都已發麻。站在牆上搖搖晃晃。趙孝友順手摸出一支銀甩去。喝聲：「下來！藍田壁這次聽話。臂上又中了一鏢。咕咚一聲。摔進了三清觀院內！

藍田壁身中兩鏢。在牆上頓時立身不住。摔倒下來。藍田壁閉目。但無如左邊半身已麻木。無法提勁。從三清觀一丈多高的牆上跌著。一點都使不上勁。藍田壁心裏更明白。如果左半身先落地一壓。可能就此成殘廢。當下咬緊牙關。在一瞬間揮動左手。平衡重量。兩手先落地。可下身也隨即倒下。眼前一黑。天旋地轉。立時昏了過去。

藍田壁被毒藥。雖中了兩鏢。但均不算要害。照說無礙。為什麼竟一跌就跌昏過去了呢？原來趙孝友打的是毒藥鏢。這種毒藥鏢是羅鎮南的獨門暗器。非同尋常。原是見血轉喉。後來羅鎮南因覺太狠毒。遂在配藥時。減了點毒性。他自己所使用的是十二個時辰。交給門下弟子們用的。是廿四個時辰。

江湖遊俠傳

第十三章 是非不清恩怨難明

四個人圍了半個時辰。都已發喘流汗。但藍田壁仍像一條虎似的。竄來跳躍。好像毫不為意。四個人雖氣憤痛恨。但對藍田壁的武藝。都不禁暗暗佩服。

當趙孝友、賀少虎、陳從虎的手下稍為慢了一點的時候。黃河鯉忽然啊呀一聲。右大腿被藍田壁一劍刺個透明窟窿。黃河鯉立時倒地。血流如注。昏厥過去。

這三個人不禁駭然。當下顧不得黃河鯉生死。一齊再向藍田壁猛攻。正在這時。忽然有個花白鬍鬚的老道。從後面走出。一面拍手。一面高聲大叫：「不要打了。不要打了。羅老英雄吩咐不要打了。有話好說！」

趙孝友等三個人聽老道一叫。都立時住手。藍田壁也把劍收住。那老道開口再說什麼。忽然賀少虎看到躺在地上的黃河鯉。流了一大攤血。面孔發白。好像已氣死了過去的樣子。心中一急。一咬牙。偷偷換出一支鏢。猛地向藍田壁打去。藍田壁沒加防備。一下

舞城訊：巫牧師伉儷

舞城訊。巫牧師伉儷。婚後返回舞城。該地僑界及各社團。於月之九日晚假座華人社區中心。開盛大歡迎會。熱烈歡迎巫牧師夫婦。在該會中。本埠華僑青年體育會會長周基輝任司儀。葉光華作主席。宣佈開會。首唱詩。繼有關謝贊夫人讚聖。黃榮照祈禱。主席宣佈開會理由及致歡迎詞。隨後高愛倫小姐獻花。周葉詠女士介紹巫夫人履歷。然後來賓依次演說。計代表協和教會西人教區方面者。

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜
夜映市定區名畫
影片首次放映
夜映市定區名畫
夜映市定區名畫

特華表友歡迎

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL MU 5-7712

承接大小電火工程
專售及修理各種收音機
名廠收音機
真機留聲機
打及家庭電器
用具備光顧
保證滿意

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

專售及修理各種收音機
名廠收音機
真機留聲機
打及家庭電器
用具備光顧
保證滿意

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

環球雜貨
地道藥材
藤竹家具
酸枝檯椅
寶石玉器
古畫古董
各種合時水貨

利華貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phones: MU3-7451 MU5-8950

靚五加皮酒
玫瑰露酒
大幫

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
MU 4-3743

廚師上等
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小鑊
隨時應命
備極光潔
格外歡迎

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

專售及修理各種收音機
名廠收音機
真機留聲機
打及家庭電器
用具備光顧
保證滿意

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

環球雜貨
地道藥材
藤竹家具
酸枝檯椅
寶石玉器
古畫古董
各種合時水貨

利華貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phones: MU3-7451 MU5-8950

靚五加皮酒
玫瑰露酒
大幫

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理老幼人壽保險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave.
Vancouver 4, B. C. Canada
電話 MU5-7410

每飯不忘中國
香加皮酒。正鮮毛鷄。雪花玫瑰。參茸固本。長春參。虎骨木瓜。歸元杞菊。青梅。白醋。薑三蒸。牛欄荷。三蛇。蛤蚧。海狗。滋補。鹿茸。鹿鞭。鹿尾。鹿角。鹿胎。鹿茸。鹿鞭。鹿尾。鹿角。鹿胎。鹿茸。鹿鞭。鹿尾。鹿角。鹿胎。

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3658

介紹香港新酒店
香港九龍國賓酒店。為香港最近現代化之新酒店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候溫和。舉凡各種新式設備。應有盡有。且房舍清潔。招待週到。同宿貴客。欲預定在港住宿或過往問題者。祈為賜顧。本社被委為該酒店之全加總代理。

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver B. C.

壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple Vitamins) 每樽四元五角
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元五角及貳元五角
藥水小瓶 洗非非及曬相

專家眼鏡較兼驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829



漢聲 THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Press.

獅山福肉餅

獅山福肉餅所付的錢，隨接隨放入抽屜。不特沒有細辨機會，連多看一眼的時間也沒有。無賴發時靈機一觸，貪念驟生的乃不顧地心味良。擇入人叢中。取出該枚偽銀幣。買一包福肉餅。果然拿拒先生不暇多看。收了銀後。立將一包假銀幣。且將那枚偽銀幣。從拒面的小隙。放入抽屜裏。這回無賴以為好計得售。偽幣經已推出了欣慰持餅而去。到城中一間茶居坐下。開了一盅茶。然後將福肉餅開開。見有卅多個。滿心歡喜。原來那無賴日來窮至發慌。每天吃不吃飽。同有丁福肉餅。不禁大吃特吃。一連吃了六七個。不知是否吃餅太多。吃後頓覺不寧。返家後。竟害起病來。病中大發。說不盡。不應行使偽幣騙人。這也許是他內疚於心的反應。亦未可知。但無賴子終一身。病倒破屋中。絕無家人照料。所以他的病。時時無人發覺。後來才漸漸為鄰居發現。但不知他向誰地行使偽幣。和行行使偽幣與這案案有甚關係。其中神神神神。還以為行使偽幣。被人發覺。痛毆。以致受傷。傷病血已。

牛津大學城附近的英國妖術展覽館。從外表看來。它是一座柯特新伍山下的小茅舍。只不過現代化了以後變成了一個典型的英國小鄉村。現在變成了遊客中心。村裏有許多地方可以買到當地的紀念品。

不理想男人十種

◎化裝類人。手淫過頻的人。通常他們已有事業基礎。年齡在三十至四十之間。風度特佳。猶如紳士。在一切交際中。他們都佔盡了風光。當心！他們對你恐怕也佔盡了風光。當心！他們已無暇顧及你。你切莫至死方知。你切莫至死方知。

小幽默

★愈要愈悲
有個憨容海臉的男子跑到五年前光顧過的精神病專科的醫務所。對醫生說：「我依然有這樣的幻覺：我是一個啣仔。」
「奇怪，該專家說，「上次你來時，你以為自己是一個小孩子而已。」
「我知道，」他回答道，「但我的太太已經換了。」

智慧的花朵

★普 良
◎神祕使我們信服這世界有著許多善良，智慧及高尚較諸人所想像的還多出千百倍。
◎祇有偉大的靈魂才知道做好人有多大的光榮。
◎那微弱的燭光能照得幾遠呢？在這邪惡的世界中的一件好事亦猶如是。
——莎士比亞

胡二虎其人其事

胡二虎家族的產業管理，已作了新的安排。香港虎標永安堂和香港虎標藥廠及萬金花園的產業和業務，今後歸新加坡虎標永安堂經理，胡一虎被委任為香港永安堂總經理，至於香港系藥業有限公司，則由胡玉主持。

成語淺解

「不甘示弱」：不向人表示示弱。
「左傳」：期年秋必至，示之弱矣。
「不甘示弱」：忍耐不住寂寞，希望出山。

日內瓦裁軍會議有感

其 一
誰把戰船沉海底，孰將原子化塵烟。
「教舌弄張羅紗」，欺已欺人劇以憐。
其 二
中華獨立圖強外，六百兆人思以欺。
一說裁軍道此老，決無差錯易思疑。

賀秘京李君少白

人生漫談「秋夜書懷」
徵詩冠軍

黃炳超

BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL-5-1431
按月上门服务 依期不誤

良濟藥行

LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St., Vancouver 4, B.C. Canada.
Tel. MU-5983

△金壽膏 每冊二毛五
△神效保嬰丹 每冊二毛五
△游俠英雄傳 每冊二毛五
△龍虎風雲 每冊二毛五
△武林十三劍 每冊二毛五
△冰原血戰 每冊二毛五
△血洗地獄 每冊二毛五
△天山神劍 每冊二毛五
△血刃驚魂 每冊二毛五
△高天亮者 每冊二毛五
△廣東英雄傳 每冊二毛五
△三俠開江 每冊二毛五
△痴情女俠 每冊二毛五
△金壽膏 每冊二毛五

保護你的重要文件

△用巴拉斯的資料
本報特置新式機具。能以塑造資料(巴拉斯的Plastic)即透明化學資料。將重要文件、入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

B.C. COLLATERAL

77 E. HASTINGS ST.
當
富押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡、音樂器具及各種行李出售。價錢相宜。携此告白來即以九折計。
現備有經驗華青年。在本公司修飾銀器。服務工作優良價廉。
喜市定街東七十七號華押舖廣告

天生堂

HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B.C. CANADA

遷舖廣告 減價優待 壹律九折
育器與奮丸 買一打十元。送精製手打。人生居世。疾病難逃。最慘者。發育不全。臨敵不勇。誤人誤己。有婦無夫。有害自知。育器與奮丸。如欲補救。行樂及時。吞丸壹粒。育器與奮丸。生肌補血。精液豐盈。送服附打。服此丸者。從此偉大。精治相傳。無論男女。服此丸者。房無絕產。馬到功成。
半服券 壹員五元 三員十元 抗國券 壹員三元
金鳥標 壹員三元 兩服五元 久戰牌 壹員三元
風濕膏藥 單料壹元 叉料貳元

利煙有限公司

Healey Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近緬街西邊半個街口)

New Chungking Restaurant

178 East Pender St
Vancouver 4, B.C.
MU 3-1734

新重慶酒家 雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大 廚師最易牙。
大謙兼小酌 隨時可應駕。
男女僑胞呀 請來幫襯吓。

雲埠伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨 物包令滿意 否則原銀奉 回所滿意者 即其價錢貨 質價值與服 務等是也與 伊頓交易最 得君的信任

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS

W. PENDER of CARRALL

布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平 請來一看 電話 MU 5-0610



BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone MU. 3-1935

竹林園藝 大中小 園藝 地方雅潔 招呼真誠 貴客光臨 無任歡迎

雲埠增羣益書店

陳存仁津津有味 每本五毛
十二本全法四元式五
陳榮入財州年 每本五毛
十本全法三元七五
汪政權開場與收場 每本一元式五
四本全法三元七五
太極拳全書 曾昭然編
每本一元七五
英屬不加郵費
郵票五仙至式毛五 十足通用
空函恕不答覆

電話 MU 四六六三
J. O. YICK
154 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

香港新聞

阻截飢民湧入新界

居加兵在山頭架設帳幕守候 警隊一連三天突查新界離島 備炮呼聲響團伸出同情之手 小童形跡可疑 如無戶主承認為其子女及無出世紙者 亦一併帶返警署 落。即少二天。涉嫌偷渡入境之小童亦有數十人被拘。昨日警隊一度於該島北角村搜查。

警方為更強海面之搜查工作。大小水警輪每日出動在新界離島附近海面巡邏。不少漁船。漁船及離島之街渡亦被搜查云。

物質濟助稍盡同情 慈善團體應盡起

又訊。日本港邊發現大量大陸飢民由華界偷渡入英境情事。港府當局為保障香港居民生活水準。對不潔不幸者均予以拘解回華境。但此去彼來。加以粵省鄰近數縣之飢民湧而至。日以千計。情形非比尋常。此事刻已引起國際注意。

大陸飢民為求生存。不畏艱辛危險。攀海懸崖峭壁。瀾水急流。避過邊界關卡耳目。夜行曉伏。滿以為進入了英界。便可獲出生天。詎知軍警嚴密封鎖。一一截獲。集體遞解。連日各報均詳載聞文。使以閱讀之下。辛酸不禁。人誰無父母兄弟姊妹兒女。不幸生而為中國人。飽經長時期之離亂。動盪。災難。處於政治壁壘之夾縫。遭受飢餓流亡之煎熬。水深火熱。呼救無門。天道如斯。寧不使人同聲一哭。

本港三百萬僑胞。目前生活尚算勉強安定。但日來對邊境飢民事件。多深感不安。且成爲市井間談論。一般僑胞認爲。救濟中國大陸無數飢民。是一件牽涉及整個國際政治問題。假如國際間沒有大力支持者。單靠一個地區政府。是難以負起重責者。不過。香港政府爲了現實情況而不顧及人道需要。是已成既定政策。人們於所可理解之餘。又切盼能夠站在人道立場。盡一點同情心。希望能夠對此輩饑難同胞作些物質上之濟助。

丟開政治問題不談 相信捐助大不乏人

使人們深感不解者乃是一些救濟難民機構。對於此次大陸飢民湧入港境事。尙未有若何救濟行動。雖然。饑民被救後便須要運往解回華境。但一些食物。衣服。藥物之贈與。總亦算稍盡人類之同情與互助。或謂大陸物資缺乏。如再贈物品。饑民。將因此會吸引更多饑民來港。又或人說。救不勝救。此問題與事實。或恐不免。惟是可在技術上尋設法。相信此事應爲香港僑民之道義。响應捐助者大不乏人。

未完

新到大批 冬菇 花菇 香萃

溫高 司公行和中 Chung Wo Hong Co. Phone MU 5-9612 237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十六屆報字第參號

爲通告事：案據本黨全加第十八屆洪門大會決案指令稱本黨自改組正名爲中國洪門民治黨後在加國設立總支部迄今已有五年在此悠久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全加黨員社員須要一律從新登記註冊俾得健全組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席大會提出討論同時由秘書處擬製註冊表格及黨員新証分別呈案經大會審核認爲完善著即刊印發交各支部遵照辦理并定於本年三月起開始登記至本年六月卅日止截止各在案茲已刊印完備由本部即日分發全加各支部執往各屬支分部登記以便轉發新黨員証收執爲要切切此佈

右通令

中國洪門民治黨駐加各支分部暨達權總支社一體知照

△附擬訂登記簡章如下

- ◎每部表格分紅白黃三色用複寫紙填寫(即俗稱過底紙)紅色交總支部
- ◎白色交該區首支支部黃色交該支部存案
- ◎表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨員証
- ◎註冊費經洪門大會議定每黨員社員應繳納註冊費式毛五交由該區支分部分配
- ◎支領無須繳交總支部
- ◎凡黨員社員要繳足年費方能發給新黨員証
- ◎如有黨員社員居住未定者應即向附近黨部註冊而年費及註冊費亦應交該就近黨部收以符定章
- ◎本簡章如有未盡事宜得由總支部執監聯席大會提出修訂之

中華民國五十一年五月廿一日 中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書陳文彬

永隆公司 WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 1-1734

新到登市

- 去壳綠豆 揀手栗肉干
- 大皮粽葉 什淨大糯米
- 大紅咸蛋 去頭唐山大明蝦
- 大幫合時瓜菜發客
- 名師精製各款 燒味臘味
- 專車送貨 牛肉干 發行
- 快捷妥當

利源興 大減價三天

端午節 由本月廿八號起至卅號止 (即星期一、二、三、日) 完全新貨 保證滿意

華高雲 大拿加 記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEE 75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. PHONE: MU 5-9743

庚利公司 GANGLEY TRADING LTD.

280 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. MU 4-7931

國產佳品 抵步

- 大連蘇炸即魚
- 上海蜜糖
- 松花江白魚
- 純辣椒油
- 山東煙台鱈魚
- 豆豉辣醬
- 珠江烏豆塘魚
- 正豉油膏

按期運到。大量供應。

新合益 中西肉食雜貨公司 NEW HOP YICK LTD.

164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味 魚蝦 鷄鴨 瓜菜 唐山雜貨 草味餅食 專車送貨 遠近歡迎 外埠訂貨 依時無誤 快捷妥當 保君滿意

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE 加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友 開設儲蓄及商業賬戶 專辦外匯 并有保險箱出租 諸君如有任何銀兩問題 請與當地分行經理接洽爲荷

CP. 8

南洋商業銀行 Nanyang Commercial Bank Ltd.

(香港註冊) 香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務 本行華僑服務部辦理

- 華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到
- 華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便
- 代買樓宇 華僑存戶 委託買賣 代辦手續
- 管業收租 一代管產業 代收房租 收費低廉
- 購物辦貨 一委購物品 託辦貨件 辦理妥當
- 其他委託事項 竭誠妥爲服務 備有簡章 歡迎函索

地址：香港德輔道中一號A 地下 Nanyang Commercial Bank Ltd., 1A Des Voeux Road C. HONG KONG 電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

老百匯酒店 Broadway Hotel

201 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-3445

蓮花大酒店 Lotus Hotel

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU1-9541

新亞旅行社 HOTEL SUN AH

100 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話 MU 5-9064

新亞旅行社 華區通中 出入便利 房舍通爽 床褥清潔 煥氣熱水 日夜供應 招呼週到 備有光顧 格外歡迎 一司理 周國林 啓

「華埠雜誌」半月刊

旅加華僑唯一英文刊物 報導全加華僑情況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

請訂閱

報費全年式元。兩年三元。

459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C. CHINATOWN NEWS

458 Hastings St. E. MU 4-0821 Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

